

cecotec

READYWARM 1500 POWER CEILING

Calefactor de exterior de techo/ Outdoor ceiling heater



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	23
Veiligheidsinstructies	27
Instrukcje bezpieczeństwa	31
Bezpečnostní pokyny	35

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	39
2. Antes de usar	39
3. Funcionamiento	40
4. Limpieza y mantenimiento	40
5. Especificaciones técnicas	41
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	41
7. Garantía y SAT	42
8. Copyright	42

INDEX

1. Parts and components	43
2. Before use	43
3. Operation	44
4. Cleaning and maintenance	44
5. Technical specifications	45
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	45
7. Technical support and warranty	45
8. Copyright	46

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	47
2. Avant utilisation	47
3. Fonctionnement	48
4. Nettoyage et entretien	48
5. Spécifications techniques	49
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	49
7. Garantie et SAV	50
8. Copyright	50

INHALT

1. Teile und Komponenten	51
2. Vor dem Gebrauch	51
3. Bedienung	52
4. Reinigung und Wartung	52
5. Technische Spezifikationen	53
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	53

7. Garantie und Kundendienst	54
8. Copyright	54

INDICE

1. Parti e componenti	55
2. Prima dell'uso	55
3. Funzionamento	56
4. Pulizia e manutenzione	56
5. Specifiche tecniche	57
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	57
7. Garanzia e supporto tecnico	58
8. Copyright	58

ÍNDICE

1. Peças e componentes	59
2. Antes de usar	59
3. Funcionamento	60
4. Limpeza e manutenção	60
5. Especificações técnicas	61
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	61
7. Garantia e SAT	62
8. Copyright	62

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	63
2. Vóór u het apparaat gebruikt	63
3. Werking	64
4. Schoonmaak en onderhoud	64
5. Technische specificaties	65
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	65
7. Garantie en technische ondersteuning	66
8. Copyright	66

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	67
2. Przed użyciem	67
3. Funkcjonowanie	68
4. Czyszczenie i konserwacja	68
5. Specyfikacja techniczna	69
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	69
7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	69
8. Copyright	70

OBSAH

1. Části a složení	71
2. Před použitím	71
3. Provoz	71

4. Čištění a údržba	72
5. Technické specifikace	73
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	73
7. Záruka a technický servis	73
8. Copyright	73

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga todas las precauciones de seguridad que se indican a continuación por motivos de seguridad y para reducir el riesgo de lesiones o descargas eléctricas.
- Asegúrese siempre de que la tensión coincide con la indicada en la etiqueta.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato cuando no esté en funcionamiento.
- No toque la superficie con las manos al descubierto ni mojadas para evitar quemaduras.
- Advertencia: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.
- Mantenga materiales combustibles como muebles, almohadas, sábanas, papel, ropa y cortinas a un mínimo de 1 m de la estufa.
- La estufa debe instalarse a una altura mínima de 1,8 m del suelo, techo, tejado y a una distancia mínima de 1 m de ambas paredes laterales.
- La estufa no debe estar orientada con la resistencia hacia el techo. La estufa debe estar orientada hacia la zona a calentar.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del dispositivo y ser supervisados en todo momento.
- Los niños a partir de 3 años y menores de 8 sólo podrán encender y apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición normal prevista y hayan

recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, ajustar y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción sobre el uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- No utilice el aparato si presenta signos visibles de daños.
- No intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este aparato. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Solo un electricista cualificado debe realizar el mantenimiento o las reparaciones. Si intenta reparar la unidad usted mismo, la garantía quedará anulada.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- No sustituya ni intente sustituir el elemento calefactor de este producto.
- Este producto es apto para uso interior y exterior. No utilice el aparato bajo la luz directa del sol, cerca de fuentes de calor, en ambientes húmedos o en lugares cercanos al agua u otros líquidos, como cuartos de baño, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni derrame agua u otros líquidos sobre el cable de alimentación o el enchufe.
- No pase el cableado por debajo de moquetas o alfombras. No cubra el cable con moquetas, alfombras o similares.

Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.

- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No inserte ni deje que entren objetos por los orificios de ventilación, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el aparato.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee las salidas de aire.
- No utilice el aparato en zonas donde se utilice o almacene gasolina, pinturas u otras sustancias inflamables.
- Coloque siempre el aparato con el enchufe en una posición accesible y evite el uso de cables alargadores, ya que pueden sobrecalentarse y provocar un riesgo potencial de incendio.
- Asegúrese siempre de que la estufa está enchufada a una toma de corriente adecuada, que haya sido probada para su uso en exteriores.
- Para apagar la estufa, ponga el interruptor en la posición OFF y, a continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para desenchufar el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato y asegúrese de que esté completamente frío antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- Esta estufa está destinada exclusivamente al uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del producto podría causar riesgo de incendio, descargas eléctricas u otros daños.
- No se recomienda el uso de accesorios en la estufa.
- Advertencia: Esta estufa no cuenta con un dispositivo de control de temperatura ambiente. No utilice esta estufa en habitaciones pequeñas si las personas que se encuentran en ellas no pueden salir por su propio pie, supervíselas.
- Revise las paredes exteriores en busca de áreas dañadas antes de instalar la estufa.

- Revise las paredes exteriores en busca de cables eléctricos. Si existe alguna línea de suministro en las inmediaciones no instale su estufa, busque otro un lugar para instalar este producto.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- La fuente luminosa de este aparato no es sustituible. Cuando la fuente luminosa llegue al final de su vida útil deberá sustituirse toda la estufa.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Follow all safety precautions listed below for safety reasons and to reduce the risk of injury or electric shock.
- Always make sure that the voltage matches the voltage indicated on the label.
- Never leave the appliance unattended during operation. Always unplug the device when not in use.
- To avoid burns, do not let bare skin touch a hot surface.
- Warning: some parts of this product may become very hot and cause burns. You must take special care with children and vulnerable persons.
- Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, paper, clothes, and curtains at least 1 m from all sides of the heater.
- The heater must be installed at a minimum height of 1.8 m from the floor, ceiling, roof and at a minimum distance of 1 m from both side walls.
- The heater must not be oriented with the heating element towards the ceiling. The heater must face the area to be heated.
- Children under 3 years old must stay away from the device and be supervised at all times.
- Children aged 3 years and above and under 8 years may switch the appliance on and off only when it has been placed or installed in its normal intended position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children from 3 years of age and under 8 years of age must not plug in, adjust, clean, or perform user maintenance on the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the device. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Do not use the appliance in case of visible damage.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical function of this appliance. The appliance contains no user serviceable parts. Maintenance or repairs should only be carried out by a qualified electrician. Attempting to repair the unit yourself will void the warranty.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- Do not replace or attempt to replace the heating element of this product.
- This product is suitable for indoor and outdoor use. Do not use the appliance in direct sunlight, near heat sources, in humid environments or in places near water or other liquids, such as bathrooms, showers or swimming pools.
- Do not operate the appliance with wet hands or spill water or other liquids on the power cord or plug.
- Do not run the power cable under carpeting. Do not cover the power cable with rugs, runner, or similar coverings. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and cause tripping hazards.
- Never wind the main cable around the appliance.
- Do not insert or allow objects to enter through the ventilation slots, as this may result in electric shock, fire, or damage to the appliance.

- To avoid a possible fire, do not block the air outlets.
- Do not use the appliance in areas where petrol, paints or other flammable substances are used or stored.
- Always place the appliance with the plug in an accessible position and avoid using extension cords, as they may overheat and cause a potential fire hazard.
- Always make sure that the heater is plugged into a suitable socket that has been tested for outdoor use.
- To turn the heater off, turn the switch to the OFF position and then disconnect the plug from the socket. Do not pull on the plug to disconnect the appliance.
- Always unplug the appliance and make sure it is completely cool before moving, cleaning, or storing it.
- This heater is intended for domestic use only and must not be used for commercial purposes. The use of accessories not recommended by Cecotec may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- The use of accessories on the heater is not recommended.
- Warning: this heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms if the people in the room are unable to get out by themselves, supervise them.
- Check exterior walls for damaged areas before installing the heater.
- Check exterior walls for electrical wiring. If there is a supply line in the vicinity, do not install your heater, find another place to install this product.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- The light of this device is not replaceable. When the light reaches the end of its service life, the entire heater must be replaced.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Respectez toutes les consignes de sécurité énumérées ci-dessous pour des raisons de sécurité et pour réduire le risque de blessure ou d'électrocution.
- Assurez-vous toujours que la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Ne touchez pas la surface avec les mains nues ou mouillées pour ne pas vous brûler.
- Avertissement. Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faites bien attention aux enfants et personnes vulnérables qui se trouvent à proximité.
- Maintenez les objets facilement inflammables (meubles, oreillers, draps, papier, vêtements, rideaux, etc.) à une distance d'au moins 1 m du chauffage.
- Le chauffage doit être installé à une hauteur minimale d'1,8 m du sol, du plafond, du toit et à une distance minimale d'1 m des deux murs latéraux.
- Le chauffage ne doit pas être orienté de manière à ce que l'élément chauffant soit dirigé vers le plafond. Le chauffage doit être orienté vers la zone à chauffer.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les enfants âgés de 3 ans et plus et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position normale prévue et s'ils ont reçu

une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques qu'il implique. Les enfants de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- N'essayez pas de réparer ou de régler une fonction électrique ou mécanique de cet appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'entretien ou les réparations ne doivent être effectués que par un électricien qualifié. Si vous tentez de réparer l'appareil vous-même, la garantie sera annulée.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne remplacez pas ou n'essayez pas de remplacer l'élément chauffant de cet appareil.
- Cet article peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur. N'utilisez pas l'appareil sous la lumière directe du soleil, à proximité de sources de chaleur, dans des environnements humides ou dans des endroits proches de l'eau ou d'autres liquides, tels que les salles de bains, les douches ou les piscines.

- N'utilisez pas l'appareil avec vos mains mouillées et ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides sur le câble d'alimentation ou la fiche.
- Ne laissez pas le câblage sous des moquettes ni tapis. Ne recouvrez pas le câble avec des moquettes, tapis ou similaires. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- N'insérez ni ne laissez des objets pénétrer par les orifices de ventilation. Cela pourrait provoquer des décharges électriques, des incendies ou abîmer l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, n'obstruez pas les sorties d'air.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'essence, des peintures ou d'autres substances inflammables sont utilisées ou stockées.
- Placez toujours l'appareil avec la prise dans un endroit accessible et évitez d'utiliser des rallonges, car elles peuvent surchauffer et provoquer un risque d'incendie.
- Veillez toujours à ce que le chauffage soit branché sur une prise de courant appropriée, testée pour une utilisation à l'extérieur.
- Pour éteindre le chauffage, placez l'interrupteur en position OFF, puis débranchez la fiche de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il est complètement refroidi avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Ce chauffage est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant du produit pourrait causer des incendies, des décharges électriques ou d'autres dommages.

- L'utilisation d'accessoires sur le chauffage n'est pas recommandée.
- Avertissement. Cet appareil ne possède pas de dispositif de contrôle de température ambiante. N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces si les personnes qui s'y trouvent ne peuvent pas sortir seules, veuillez les surveiller.
- Avant d'installer le chauffage, vérifiez que les murs extérieurs ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que les murs extérieurs n'ont pas de câbles électriques. S'il y a une ligne d'alimentation à proximité, n'installez pas ce chauffage, trouvez un autre endroit pour l'installer.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- La source lumineuse de ce dispositif n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le chauffage doit être remplacé.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie aus Sicherheitsgründen alle unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu verringern.
- Achten Sie immer darauf, dass die Spannung mit der auf dem Etikett angegebenen Spannung übereinstimmt.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Berühren Sie die Oberfläche nicht mit bloßen oder nassen Händen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Achtung: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 m vom Heizgerät entfernt.
- Das Heizgerät muss in einer Mindesthöhe von 1,8 m vom Boden, der Decke oder dem Dach und in einem Mindestabstand von 1 m von beiden Seitenwänden aufgestellt werden.
- Das Heizgerät darf nicht mit dem Heizelement zur Decke hin ausgerichtet werden. Das Heizgerät muss dem zu beheizenden Bereich zugewandt sein.
- Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten und jederzeit beaufsichtigt werden.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur

dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen, vorgesehenen Position aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen des Geräts zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wartung oder Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Bei dem Versuch, das Gerät selbst zu reparieren, erlischt die Garantie.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Ersetzen Sie das Heizelement dieses Produkts nicht und versuchen Sie nicht, es zu ersetzen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen, in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasser oder

anderen Flüssigkeiten, z. B. in Badezimmern, Duschen oder Schwimmbädern.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und verschütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Netzkabel oder den Stecker.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppiche bzw. Teppichböden. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Teppichböden bzw. Ähnlichen. Legen Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen und lassen Sie sie nicht eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, dürfen Sie die Luftauslässe nicht blockieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farben oder andere brennbare Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Stellen Sie das Gerät mit dem Stecker immer an einer zugänglichen Stelle auf und vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese überhitzen und eine potentielle Brandgefahr darstellen können.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Heizgerät an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist, die für die Verwendung im Freien geprüft wurde.
- Um das Heizgerät auszuschalten, drehen Sie den Schalter in die Position OFF und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät auszustecken.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen, reinigen oder lagern.

- Dieses Heizgerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Produkthersteller empfohlen wird, kann das Risiko von Feuer, Stromschlag oder anderen Schäden verursachen.
- Die Verwendung von Zubehör für das Heizgerät wird nicht empfohlen.
- Achtung: Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Raumtemperaturregelung ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn die Personen im Raum nicht auf eigenen Füßen stehen können, beaufsichtigen Sie sie also bitte.
- Prüfen Sie die Außenwände vor der Installation des Heizgeräts auf beschädigte Stellen.
- Prüfen Sie die Außenwände auf elektrische Leitungen. Wenn sich in der Nähe eine Versorgungsleitung befindet, stellen Sie das Heizgeräts nicht auf, sondern suchen Sie einen anderen Aufstellungsort für dieses Produkt.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Die Lichtquelle dieses Geräts ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das gesamte Heizgerät ausgetauscht werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Per motivi di sicurezza e al fine di ridurre il rischio di lesioni o scosse elettriche, seguire tutte le precauzioni di sicurezza elencate di seguito.
- Assicurarsi sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Scollegare l'apparecchio quando non in uso.
- Non toccare la superficie con le mani bagnate o scoperte per evitare scottature.
- Attenzione: alcune delle parti accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante l'uso e causare scottature. Occorre prestare particolare attenzione quando i bambini e persone vulnerabili sono nelle vicinanze.
- Tenere materiali combustibili come mobili, cuscini, lenzuola, carta, vestiti e tende ad almeno 1 m dalla stufa.
- Installare la stufa ad un'altezza minima di 1,8 m dal pavimento, dal soffitto e dal tetto e a una distanza minima di 1 m da pareti laterali.
- Non orientare l'elemento riscaldante della stufa verso il soffitto. Orientare la stufa verso la zona da riscaldare.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini con età inferiore ai 3 anni e sorvegliarli in ogni momento.
- I bambini di età pari o superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se posizionato o installato come indicato nel presente manuale; sorvegliare i bambini e assicurarsi che comprendano tutte le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e che siano al

corrente dei pericoli connessi. Non permettere ai bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni di collegare, regolare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non tentare di riparare o modificare elettricamente o meccanicamente l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi unicamente a un elettricista qualificato per la manutenzione o la riparazione. Il tentativo di riparare l'unità per conto proprio invaliderà la garanzia.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- Non sostituire o tentare di sostituire l'elemento riscaldante dell'apparecchio.
- L'apparecchio è adatto all'uso interno ed esterno. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o posizionarlo in prossimità di fonti di calore, in ambienti umidi o in prossimità di acqua (bagni, docce o piscine) o altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate e non versare acqua o altri liquidi sul cavo di alimentazione o sulla spina.
- Non passare il cavo sotto a moquette o tappeti. Non coprire il cavo con moquette, tappeti o simili. Posizionare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare

inciampamenti.

- Non arrotolare la prolunga attorno all'apparecchio.
- Non inserire o lasciar passare oggetti attraverso i fori di ventilazione per evitare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
- Per evitare un possibile incendio, non bloccare le uscite dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui vengono utilizzate o conservate benzina, vernici o altre sostanze infiammabili.
- Posizionare sempre l'apparecchio e la spina in modo che siano accessibili e non usare prolunghe per evitare che l'apparecchio si surriscaldi e causi un potenziale rischio di incendio.
- Assicurarsi sempre che la stufa sia collegata a una presa di corrente adeguata e adatta per l'uso all'aperto.
- Per spegnere la stufa, portare l'interruttore in posizione di spegnimento, quindi scollegare la spina dalla presa di corrente. Non tirare dal cavo per scollegare l'apparecchio, bensì dalla spina.
- Scollegare sempre l'apparecchio e assicurarsi che si sia raffreddato completamente prima di spostarlo, pulirlo o riportarlo.
- Questa stufa è destinata esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali. L'uso di accessori non consigliati dal produttore dell'apparecchio potrebbe causare rischio di incendio, scariche elettriche o altri danni.
- Si sconsiglia l'uso di accessori esterni con l'apparecchio.
- Attenzione: questa stufa non è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in stanze piccole se le persone presenti nella stanza non sono in grado di uscire da sole; sorvegliarle.
- Prima di installare la stufa, controllare che le pareti esterne non siano danneggiate.

- Controllare le pareti esterne per verificare la presenza di cavi elettrici. Se nelle vicinanze è presente una linea di alimentazione, non installare la stufa, bensì installarlo altrove.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- La sorgente luminosa dell'apparecchio è insostituibile. Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, sostituire completamente la stufa.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga todas as precauções de segurança indicadas abaixo por razões de segurança e para reduzir o risco de ferimentos ou choques elétricos.
- Certifique-se sempre de que a tensão corresponde à tensão indicada na etiqueta.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. Desconecte da corrente elétrica enquanto não estiver a funcionar.
- Não toque na superfície com as mãos nuas ou molhadas para evitar queimaduras.
- Advertência: Algumas peças do aparelho aquecem em excesso e podem provocar queimaduras. Deve ser tomado especial cuidado quando as crianças e as pessoas vulneráveis se encontram nas proximidades.
- Mantenha os materiais combustíveis, tais como móveis, almofadas, lençóis, papel, vestuário e cortinas a pelo menos 0,9 m do aquecedor.
- O aquecedor deve ser instalado a uma altura mínima de 1,8 m do chão, do teto e do telhado e a uma distância mínima de 1 m de ambas as paredes laterais.
- O aquecedor não deve ser orientado com o elemento de aquecimento virado para o teto. O aquecedor deve estar virado para a zona a aquecer.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do dispositivo e supervisionadas a todo o momento.
- As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a

8 anos só podem ligar e desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças a partir dos 3 anos e com menos de 8 anos de idade não devem ligar, ajustar, limpar ou efetuar a manutenção do aparelho pelo utilizador.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Não use o aparelho em caso de danos visíveis.
- Não tente reparar ou ajustar qualquer função elétrica ou mecânica deste aparelho. O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A manutenção ou as reparações só devem ser efetuadas por um eletricista qualificado. A tentativa de reparação do aparelho por si só anulará a garantia.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Não substitua nem tente substituir o elemento de aquecimento deste aparelho.
- Este aparelho é adequado para utilização no interior e no exterior. Não utilize o aparelho sob luz solar direta, perto de fontes de calor, em ambientes húmidos ou em locais próximos de água ou outros líquidos, como casas de banho, chuveiros ou piscinas.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas nem derrame água ou outros líquidos no cabo de alimentação ou na ficha.
- Não passe os cabos por baixo de tapetes ou carpetes. Não cubra o cabo com tapetes, carpetes nem nada parecido. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Não insira ou permita a entrada de objetos através dos orifícios de ventilação, pois isso pode causar um eletrochoque, incêndios ou danos no aparelho.
- Para evitar possíveis incêndios, não bloqueie a saída de ar.
- Não utilizar o aparelho em locais onde sejam utilizados ou armazenados gasolina, tintas ou outras substâncias inflamáveis.
- Coloque sempre o aparelho com a ficha numa posição acessível e evite utilizar extensões, uma vez que estas podem sobreaquecer e causar um risco potencial de incêndio.
- Certifique-se sempre de que o aquecedor está ligado a uma tomada adequada que tenha sido testada para utilização no exterior.
- Para desligar o aquecedor, coloque o interruptor na posição DESLIGADO e depois desligue a ficha da tomada. Não puxe o cabo da ficha para desligar o aparelho.
- Desligue sempre o aparelho da tomada e certifique-se de que está completamente frio antes de o deslocar, limpar ou guardar.
- Este aquecedor destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais. O uso de acessórios não recomendados pela Cecotec poderá causar risco de incêndio, descargas elétricas ou outros danos.
- Não se recomenda a utilização de acessórios no aquecedor.
- Advertência: Este aquecedor não conta com um dispositivo

de controlo de temperatura ambiente. Se as pessoas que se encontram dentro do quarto onde usa o dispositivo não podem sair por si, mantenha uma supervisão estrita.

- Verifique se as paredes exteriores apresentam danos antes de instalar o aquecedor.
- Verifique se as paredes exteriores têm cabos elétricos. Se houver uma linha de abastecimento nas proximidades, não instale o seu aquecedor, encontre outro local para instalar este aparelho.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- A fonte de luz deste aparelho não é substituível. Quando a fonte de luz atinge o fim da sua vida útil, todo o aquecedor deve ser substituído.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg alle onderstaande veiligheidsmaatregelen om veiligheidsredenen en om het risico op letsel of elektrische schokken te verminderen.
- Controleer altijd of de spanning overeenkomt met de spanning op het label.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik. Schakel het apparaat uit als het niet in gebruik is.
- Raak het oppervlak niet aan met blote of natte handen om brandwonden te voorkomen.
- Waarschuwing: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan kinderen en kwetsbare personen.
- Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, lakens, papier, kleding en gordijnen op minstens 1 m afstand van de verwarming.
- De verwarming moet worden geïnstalleerd op een minimale hoogte van 1,8 m van de vloer, het plafond of het dak en op een minimale afstand van 1 m van beide zijmuren.
- De verwarming mag niet met het verwarmingselement naar het plafond gericht worden. De verwarming moet naar het te verwarmen gebied gericht zijn.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden en altijd onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en ouder en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale, daarvoor bestemde stand is geplaatst of geïnstalleerd en

als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van schade vertoont.
- Probeer geen elektrische of mechanische functies van dit apparaat te repareren of af te stellen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Onderhoud of reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Als u probeert het apparaat zelf te repareren, vervalt de garantie.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Vervang het verwarmingselement van dit product niet en probeer het ook niet te vervangen.
- Dit product is geschikt voor binnen en buiten. Gebruik het apparaat niet in direct zonlicht, in de buurt van warmtebronnen, in een vochtige omgeving of op plaatsen in de buurt van water of andere vloeistoffen, zoals badkamers, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen en mors geen

water of andere vloeistoffen op het netsnoer of de stekker.

- Leid de bedrading niet onder tapijten of tapijten. Bedek de kabel niet met tapijt, tapijt of iets dergelijks. Plaats de kabel zodanig dat deze de doorgang niet belemmert en waar hij niet tot struikelen kan leiden.
- Wikkel de kabel nooit om het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen en zorg dat deze er niet in kunnen komen, want dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Blokkeer de luchtuitlaten niet om brand te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, verf of andere ontvlambare stoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Plaats het apparaat altijd met de stekker op een toegankelijke plek en vermijd het gebruik van verlengsnoeren, omdat deze oververhit kunnen raken en brand kunnen veroorzaken.
- Zorg er altijd voor dat de verwarming is aangesloten op een geschikt stopcontact dat is getest voor gebruik buitenshuis.
- Om de verwarming uit te schakelen, zet u de schakelaar op OFF en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het verplaatst, schoonmaakt of opbergt.
- Deze verwarming is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Cecotec zouden een risico op brand, elektrische schokken en andere schade teweeg kunnen brengen.
- Het gebruik van accessoires op de verwarming wordt afgeraden.

- Waarschuwing: Deze verwarming heeft geen regeling van de kamertemperatuur. Gebruik de verwarming niet in kleine kamers als de mensen in de kamer niet in staat zijn om er zelf uit te komen; houd toezicht op hen.
- Controleer de buitenmuren op beschadigde plekken voordat u de verwarming installeert.
- Controleer buitenmuren op elektrische bedrading. Als er een toevoerleiding in de buurt is, installeer de verwarming dan niet en zoek een andere plaats om dit product te installeren.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- De lichtbron van dit apparaat is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet de hele verwarming worden vervangen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Przestrzegaj wszystkich poniższych środków ostrożności ze względów bezpieczeństwa i aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub porażenia prądem.
- Zawsze upewnij się, że napięcie jest zgodne z podanym na etykiecie.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nie dotykaj powierzchni gołymi lub mokrymi rękami, aby uniknąć poparzeń.
- Ostrzeżenie: Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i osoby bezbronne.
- Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, prześcieradła, papier, odzież i zastony należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od pieca.
- Piec musi być zainstalowany na minimalnej wysokości 1,8 m od podłogi, stropu, dachu oraz w odległości co najmniej 1 m od obu ścian bocznych.
- Piec nie może być skierowany oporem do sufitu. Piec musi być skierowany w stronę ogrzewanego obszaru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia i przez cały czas nadzorowane.
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji, do której jest przeznaczone, i znajdują się pod nadzorem

lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieciom w wieku 3 lat i poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji użytkownika.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko to implikuje. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nosi widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie próbuj naprawiać ani regulować żadnych elektrycznych lub mechanicznych funkcji tego urządzenia. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Tylko wykwalifikowany elektryk powinien przeprowadzać konserwację lub naprawy. Próba samodzielnej naprawy urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Nie zastępuj ani nie próbuj wymieniać elementu grzejjego tego produktu.
- Ten produkt nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz. Nie używaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu źródeł ciepła, w wilgotnym otoczeniu lub w pobliżu wody lub innych płynów, takich jak łazienki, prysznic lub baseny.

- Nie używaj urządzenia mokrymi rękoma i nie rozlewaj wody ani innych płynów na przewód zasilający ani wtyczkę.
- Nie układaj przewodów pod dywanami lub dywanami. Nie przykrywaj przewodu dywanikami, dywanikami itp. Poprowadź kabel tak, aby nie przeszkadzał i nie mógł się o niego potknąć.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie wkładaj ani nie dopuszczaj do przedostania się przedmiotów przez otwory wentylacyjne, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Aby zapobiec ewentualnemu pożarowi, nie należy blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których używa się lub przechowuje benzynę, farby lub inne łatwopalne substancje.
- Zawsze umieszczaj urządzenie z wtyczką w łatwo dostępnym miejscu i unikaj używania przedłużaczy, ponieważ mogą się przegrzać i stworzyć potencjalne zagrożenie pożarowe.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie jest podłączone do odpowiedniego gniazdka elektrycznego, które zostało przetestowane do użytku na zewnątrz.
- Aby wyłączyć grzejnik, ustaw przełącznik w pozycji OFF, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie ciągnij za kabel, aby odłączyć urządzenie.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i upewnij się, że całkowicie ostygło przed przeniesieniem, czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Ten piec jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie wolno go używać do celów komercyjnych. Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta produktu może spowodować zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi uszkodzeniami.

- Nie zaleca się używania akcesoriów na kuchence.
- Ostrzeżenie: Ten piecyk nie jest wyposażony w regulator temperatury pokojowej. Nie używaj tego pieca w małych pomieszczeniach, jeśli przebywające w nich osoby nie mogą samodzielnie wyjść, nadzoruj je.
- Przed zainstalowaniem zasięgu sprawdź ściany zewnętrzne pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdź ściany zewnętrzne pod kątem przewodów elektrycznych. Jeśli w pobliżu znajduje się linia zasilająca, nie instaluj pieca, znajdź inne miejsce do zainstalowania tego produktu.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Źródło światła tego urządzenia nie jest wymienne. Gdy żywotność źródła światła dobiegnie końca, należy wymienić cały piecyk.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Z bezpečnostních důvodů a pro snížení rizika zranění nebo úrazu elektrickým proudem dodržujte všechna níže uvedená bezpečnostní opatření.
- Vždy se ujistěte, že napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Přístroj odpojte, pokud ho nepoužíváte.
- Nedotýkejte se povrchu holýma nebo mokřýma rukama, aby nedošlo k popálení.
- Upozornění: Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat dětem a zranitelným osobám, které se nacházejí v jejich blízkosti.
- Udržujte hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, prostěradla, papír, oděvy a závěsy, minimálně 1 m od ohřívače.
- Ohřívač musí být instalován v minimální výšce 1,8 m od podlahy, stropu, střechy a v minimální vzdálenosti 1 m od obou bočních stěn.
- Ohřívač nesmí být orientován topným tělesem směrem ke stropu. Ohřívač musí být otočena směrem k vyhřívanému prostoru.
- Děti mladší 3 let by se k přístroji neměly přibližovat a měly by být pod neustálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěn nebo instalován v obvyklé poloze, pro kterou je určen, a pokud jsou pod dozorem nebo

byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič zapojovat, nastavovat, čistit ani na něm provádět uživatelskou údržbu.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud zařízení vykazuje viditelné poškození, nepoužívejte jej.
- Nepokoušejte se opravovat nebo nastavovat žádnou elektrickou nebo mechanickou funkci tohoto spotřebiče. Spotřebič neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. Údržbu nebo opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Pokus o opravu jednotky svépomocí vede ke ztrátě záruky.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Nevyměňujte ani se nepokoušejte vyměnit topné těleso tohoto výrobku.
- Tento výrobek je vhodný pro vnitřní i venkovní použití. Nepoužívejte spotřebič na přímém slunci, v blízkosti zdrojů tepla, ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vody či jiných tekutin, jako jsou koupelny, sprchy nebo bazény.
- Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama a na napájecí kabel nebo zástrčku nelijte vodu ani jiné tekutiny.
- Nenatahujte kabel pod koberci nebo podložkami. Nepřikrývejte kabel koberci, podložkami a podobnými

předměty. Umístěte kabel tak, abyste o něj nezakopnuli a ani aby v budoucnu nehrozilo, že o kabel zakopnete.

- Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Nevkládejte ani nenechejte vniknout předměty skrz ventilační otvory, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Abyste zabránili možnému požáru, neblokujte přívod nebo odvod vzduchu.
- Nepoužívejte spotřebič v místech, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo jiné hořlavé látky.
- Spotřebič se zástrčkou vždy umístěte na přístupném místě a nepoužívejte prodlužovací kabely, protože se mohou přehřát a způsobit nebezpečí požáru.
- Vždy se ujistěte, že je ohřívač zapojen do vhodné zásuvky, která byla testována pro venkovní použití.
- Chcete-li ohřívač vypnout, otočte vypínač do polohy OFF a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Neodpojujte zařízení taháním za kabel ze zásuvky.
- Před přemístěním, čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od sítě a ujistěte se, že je zcela vychladlý.
- Tento ohřívač je určen pouze pro domácí použití a nesmí se používat pro komerční účely. Použití příslušenství neautorizovaných výrobcem může vést k riziku požáru, elektrickému výboji a nebo jiným škodám.
- Použití příslušenství na ohřívače se nedoporučuje.
- Upozornění: Toto topení nemá zařízení pro regulaci teploty místnosti. Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud osoby v místnosti nejsou schopny samy odejít; dohlédněte na ně.
- Před instalací ohřívače zkontrolujte vnější stěny, zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte vnější stěny z hlediska elektroinstalace. Pokud

je v blízkosti přívodní potrubí, ohřívač neinstalujte a najděte jiné místo pro instalaci tohoto výrobku.

- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Zdroj světla tohoto zařízení není vyměnitelný. Po skončení životnosti světelného zdroje je nutné celý ohřívač vyměnit.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Interruptor On/Off
2. Resistencia
3. Malla protectora
4. Cadena
5. Cable de Alimentación
6. Gancho (A)
7. Cadena de extensión
8. Gancho (B)

Fig. 2.

1. Encendido testigo luminoso
2. Encendido del calefactor (On/Off)

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

1. Calefactor
2. Mando a distancia
3. Cadena de extensión
4. Manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Montaje

Asegúrese de que la estufa no esté encendida antes de colgarla en un cenador o debajo de un balcón o tejado.

1. Asegúrese de que el gancho 'A' está bien enganchado a la ESTUFA.
2. Fije el gancho "A" a un agarre o engánchelo a una viga o poste de diámetro inferior a 20 mm. Si el diámetro de la viga o poste es superior a 20 mm, fije el gancho "B".
3. Conecte la estufa a una toma de corriente.

NOTA

Espere a que la resistencia de la estufa se haya enfriado antes de moverla.

Fig. 3.

1. Techo
2. Pared
3. Suelo

Mando a distancia

1. Ponga el interruptor en la posición ON, la luz roja parpadeará.
2. Pulse el botón ON/OFF del mando a distancia, el indicador luminoso se quedará encendido.
3. Pulse P1 para encender la estufa.
4. Pulse el botón ON/OFF del mando a distancia para apagar la estufa.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenimiento

Atención

Es necesario un mantenimiento periódico y minucioso de la estufa de infrarrojos para conseguir un funcionamiento duradero y eficaz.

- Al menos una vez al mes, compruebe que el reflector y el sensor de infrarrojos (IR) estén limpios.
- La cantidad de comprobaciones podrá aumentarse dependiendo de la cantidad de polvo en el ambiente.
- Compruebe si el reflector, el cable o la estructura están deformados mientras limpia el aparato. En caso de deformación, consulte a un técnico cualificado.
- Compruebe el cable de alimentación y el enchufe mientras limpia el aparato. En caso de deformación, consulte a un técnico cualificado.
- Es recomendable cambiar el reflector cada dos años para asegurar un funcionamiento eficiente.

Limpieza

Atención

Una limpieza regular y minuciosa ayuda a que su estufa funcione eficazmente durante muchos años.

1. Desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar el aparato.
2. Retire la rejilla frontal utilizando un destornillador de punta plana.
3. El reflector y el infrarrojo deben limpiarse con un paño suave, un cepillo liso o con aire frío o seco. El paño puede estar húmedo, pero nunca en exceso, y el producto de limpieza no debe contener productos químicos.
4. No utilice productos de limpieza que puedan dañar el reflector (limpiador, etc.).
5. Reinserte la rejilla de alambre utilizando un destornillador de ranura.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08262

Producto: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Alimentación eléctrica: 1500 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT



Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. On/Off switch
2. Heating element
3. Protective grille
4. Hanging chain
5. Power cable
6. Hook (A)
7. Extension chain
8. Hook (B)

Fig. 2.

1. Power indicator light
2. On/Off button (P1)

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

1. Heater
2. Remote control
3. Extension chain
4. Instruction manual

3. OPERATION

Assembly

Make sure that the heater is not lit before hanging it in a gazebo or under a balcony or roof.

1. Make sure that hook "A" is securely attached to the heater.
2. Attach hook "A" to a grab or hook it to a beam or post with a diameter of less than 20 mm. If the diameter of the beam or post is more than 20 mm, fix the hook "B".
3. Plug the heater into a power socket.

NOTE

Wait until the heater has cooled down before moving it.

Fig. 3.

1. Ceiling
2. Wall
3. Floor

Remote control

1. Press the On/Off switch; the red light will flash.
2. Press P1 button on the remote control; the indicator light will stay on.
3. Press P1 to switch on the heater.
4. Press P1 button on the remote control twice.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance

Attention

Regular and thorough maintenance of the infrared heater is necessary for long and efficient operation.

- At least once a month, check that the reflector and the infrared (IR) sensor are clean.
- The number of checks may be increased depending on the amount of dust in the environment.
- Check if the reflector, cable, or frame are deformed while cleaning the device. In case of deformation, consult a qualified technician.
- Check the power cord and plug while cleaning the appliance. In case of deformation, consult a qualified technician.
- It is recommended to replace the reflector every two years to ensure efficient operation.

Cleaning

Attention

Regular and thorough cleaning helps your heater to function efficiently for many years.

1. Unplug the power cord before cleaning the appliance.
2. Take out the front grid wire through the inlets on the frame using a slotted screwdriver.
3. The reflector and the infrared should be cleaned with a soft cloth, a soft brush or with cold or dry air. The cloth may be damp, but never too damp, and the cleaning product must not contain any chemicals.
4. Do not use cleaning agents that could damage the reflector (cleaner, etc.).
5. Reinsert the wire mesh using a slotted screwdriver.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08262

Product: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Energy supply: 1500 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Interrupteur On/Off
2. Élément chauffant
3. Grille de protection
4. Chaîne
5. Câble d'alimentation
6. Crochet (A)
7. Chaîne
8. Crochet (B)

Img. 2.

1. Témoin lumineux de connexion
2. Allumage du chauffage (On/Off)

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

1. Chauffage
2. Télécommande
3. Chaîne
4. Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Montage

Assurez-vous que le chauffage n'est pas allumé avant de le suspendre dans un gazebo ou sous un balcon ou un toit.

1. Assurez-vous que le crochet « A » est bien fixé au chauffage.
2. Fixez le crochet « A » à un système de fixation ou accrochez-le à une poutre ou à un poteau d'un diamètre inférieur à 20 mm. Si le diamètre de la poutre ou du poteau est supérieur à 20 mm, fixez le crochet « B ».
3. Branchez le chauffage à une prise de courant.

NOTE

Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le déplacer.

Img. 3.

1. Plafond
2. Mur
3. Sol

Télécommande sans fil

1. Mettez l'interrupteur sur la position ON, le témoin rouge clignotera.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande, le témoin lumineux restera allumé.
3. Appuyez sur P1 pour allumer le chauffage.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour éteindre le chauffage.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

Attention

Un entretien régulier et minutieux du chauffage infrarouge est nécessaire pour assurer un fonctionnement durable et efficace.

- Au moins une fois par mois, vérifiez que le réflecteur et le capteur infrarouge (IR) sont propres.
- La quantité de contrôles peut être augmentée en fonction de la quantité de poussière présente dans l'environnement.
- Vérifiez que le réflecteur, le câble ou la structure de l'appareil ne sont pas déformés lors du nettoyage de l'appareil. En cas de déformation, consultez un technicien qualifié.
- Vérifiez le câble d'alimentation et la fiche pendant le nettoyage de l'appareil. En cas de déformation, consultez un technicien qualifié.
- Il est recommandé de remplacer le réflecteur tous les deux ans pour garantir un fonctionnement efficace.

Nettoyage

Attention

Un nettoyage régulier et minutieux permet de conserver l'efficacité de votre chauffage pendant de nombreuses années.

1. Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
2. Retirez la grille frontale en utilisant un tournevis à pointe plate.
3. Le réflecteur et le capteur infrarouge doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux, d'une brosse douce ou à l'air froid ou sec. Le chiffon peut être humide, mais pas trop, et le produit de nettoyage ne doit pas contenir de produits chimiques.
4. N'utilisez pas de produits de nettoyage susceptibles d'endommager le réflecteur (nettoyants, etc.).
5. Réinsérez la grille métallique à l'aide d'un tournevis à fente.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08262

Produit : Ready Warm 1500 Power Ceiling

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Alimentation électrique : 1500 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Ein-/Ausschalter
2. Heizelement
3. Schutznetze
4. Kette
5. Stromkabel
6. Haken (A)
7. Verlängerungskette
8. Haken (B)

Abb. 2.

1. Leuchtanzeige leuchtet
2. Ein- und Ausschalten der Heizung (On/Off)

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

1. Heizgerät
2. Fernbedienung
3. Verlängerungskette
4. Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Installation

Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät nicht beleuchtet ist, bevor Sie ihn in einer Gartenlaube oder unter einem Balkon oder Dach aufhängen.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Haken 'A' fest mit das HEIZGERÄT verbunden ist.
2. Befestigen Sie den Haken "A" an einem Greifer oder haken Sie ihn an einem Balken oder Pfosten mit einem Durchmesser von weniger als 20 mm ein. Wenn der Durchmesser des Trägers oder Pfostens mehr als 20 mm beträgt, befestigen Sie den Haken "B".
3. Schließen Sie das Heizgerät an eine Netzsteckdose an.

HINWEIS

Warten Sie, bis das Hezelement abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen.

Abb. 3.

1. Decke
2. Wand
3. Boden

Fernbedienung

1. Drehen Sie den Schalter in die Position ON, die rote Lampe blinkt.
2. Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, die Kontrollleuchte bleibt an.
3. Drücken Sie P1, um das Heizgerät einzuschalten.
4. Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um das Heizgerät auszuschalten.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Wartung

Achtung

Eine regelmäßige und gründliche Wartung der Infrarotheizung ist für einen langen und effizienten Betrieb notwendig.

- Prüfen Sie mindestens einmal im Monat, ob der Reflektor und der Infrarotsensor (IR-Sensor) sauber sind.
- Die Anzahl der Kontrollen kann je nach der Staubmenge in der Umgebung erhöht werden.
- Prüfen Sie, ob der Reflektor, das Kabel oder der Rahmen beim Reinigen des Geräts verformt ist. Im Falle einer Verformung wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.
- Überprüfen Sie während der Reinigung des Geräts das Netzkabel und den Stecker. Im Falle einer Verformung wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.
- Es wird empfohlen, den Reflektor alle zwei Jahre auszutauschen, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten.

Reinigung

Achtung

Eine regelmäßige und gründliche Reinigung trägt dazu bei, dass Ihr Heizgerät viele Jahre lang effizient arbeitet.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker.
2. Entnehmen Sie das Vorgitter mit einem Flachkopfschraubendreher.
3. Der Reflektor und der Infrarotstrahler sollten mit einem weichen Tuch, einer weichen Bürste oder mit kalter oder trockener Luft gereinigt werden. Das Tuch darf feucht sein, aber nicht zu feucht, und das Reinigungsmittel darf keine Chemikalien enthalten.
4. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die den Reflektor beschädigen könnten (Reinigungsmittel usw.).
5. Setzen Sie das Drahtgitter mit einem Schlitzschraubendreher wieder ein.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08262

Produkt: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Stromversorgung: 1500 W

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Interruttore di alimentazione
2. Elemento riscaldante
3. Rete protettiva
4. Catena
5. Cavo di alimentazione
6. Gancio (A)
7. Catena di estensione
8. Gancio (B)

Fig. 2.

1. Spia di funzionamento
2. Spia di riscaldamento

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

1. Stufa
2. Telecomando
3. Catena di estensione
4. Manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Montaggio

Prima di appenderla in un gazebo o sotto un balcone o un tetto, assicurarsi che la stufa sia spenta.

1. Assicurarsi che il gancio A sia saldamente fissato alla stufa.
2. Fissare il gancio A ad un elemento di aggancio come una trave o a un palo di diametro inferiore a 20 mm. Se il diametro della trave o del palo è superiore a 20 mm, fissare il gancio B.
3. Collegare la stufa alla presa di corrente.

NOTA BENE

Attendere che la stufa si sia raffreddata prima di spostarla.

Fig. 3.

1. Soffitto
2. Muro
3. Pavimento

Telecomando

1. Portare l'interruttore in posizione di accensione: la spia rossa lampeggerà.
2. Premere il tasto di Alimentazione del telecomando: la spia rimarrà accesa.
3. Premere P1 per accendere la stufa.
4. Premere il tasto di alimentazione del telecomando per spegnere la stufa.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione

Attenzione

Effettuare una manutenzione regolare e accurata della stufa per un funzionamento prolungato ed efficiente della stessa.

- Pulire il riflettore e il sensore a infrarossi (IR) almeno una volta al mese.
- Il numero di controlli periodici può aumentare in base alla quantità di polvere presente nell'ambiente.
- Controllare se il riflettore, il cavo o il telaio sono deformati durante la pulizia dell'apparecchio. In caso di deformazione, consultare un tecnico qualificato.
- Controllare il cavo di alimentazione e la spina durante la pulizia dell'apparecchio. In caso di deformazione, consultare un tecnico qualificato.
- Si consiglia di sostituire il riflettore ogni due anni per garantire un funzionamento efficace.

Pulizia

Attenzione

Una pulizia regolare e accurata della stufa garantisce un funzionamento efficace e duraturo.

1. Prima di pulire l'apparecchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla corrente.
1. Rimuovere la rete protettiva utilizzando un cacciavite a punta piatta.
2. Pulire il riflettore e gli infrarossi con un panno morbido, una spazzola morbida o con aria fredda o secca. Inumidire leggermente un panno per pulire l'apparecchio e usare prodotti di pulizia non privi di sostanze chimiche.
3. Non utilizzare detergenti che possano danneggiare il riflettore (detergenti, ecc.).
4. Rimettere a posto la rete protettiva facendo uso di un cacciavite a fessura.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08262

Prodotto: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Alimentazione elettrica: 1500 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Interruptor On/Off
2. Resistência
3. Grelha protetora
4. Cadeia
5. Cabo de alimentação
6. Gancho (A)
7. Cadeia de extensão
8. Gancho (B)

Fig. 2.

1. Indicador de funcionamento
2. Interruptor Ligar/Desligar (P1)

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

1. Aquecedor
2. Controlo remoto
3. Cadeia de extensão
4. Manual do utilizador

3. FUNCIONAMENTO

Montagem

Certifique-se de que o aquecedor não está aceso antes de o pendurar num gazebo ou sob uma varanda ou telhado.

1. Certifique-se de que o gancho (A) está bem preso ao aquecedor.
2. Fixe o gancho (A) a uma garra ou a uma viga ou poste com um diâmetro inferior a 20 mm. Se o diâmetro da viga ou do poste for superior a 20 mm, fixe o gancho (B).
3. Conecte o aquecedor à tomada.

NOTA

Aguarde que o aquecedor arrefeça antes de o deslocar.

Fig. 3.

1. Teto
2. Parede
3. Chão

Controlo remoto

1. Rode o interruptor para a posição Ligado, ao indicador vermelho piscará.
2. Prima o botão Ligar/Desligar no controlo remoto, o indicador ficará aceso.
3. Prima Ligar/Desligar (P1) para ligar o aquecedor.
4. Prima o botão Ligar/Desligar (P1) no controlo remoto para desligar o aquecedor.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Manutenção

Atenção

A manutenção regular e completa do aquecedor por infravermelhos é necessária para um funcionamento longo e eficiente.

- Pelo menos uma vez por mês, verifique se o refletor e o sensor de infravermelhos (IR) estão limpos.
- A frequência de verificações pode ser aumentada em função da quantidade de pó no ambiente.
- Verifique se o refletor, o cabo ou a estrutura estão deformados durante a limpeza do aparelho. Em caso de deformação, consulte um técnico qualificado.
- Verifique o cabo de alimentação e a ficha durante a limpeza do aparelho. Em caso de deformação, consulte um técnico qualificado.
- Recomenda-se a substituição do refletor de dois em dois anos para garantir um funcionamento eficiente.

Limpeza

Atenção

Uma limpeza regular e completa ajuda o seu aquecedor a funcionar eficazmente durante muitos anos.

1. Desligue o cabo de alimentação antes de limpar o aparelho.
2. Retire a grade frontal utilizando uma chave de fendas de ponta plana.
3. O refletor e os infravermelhos devem ser limpos com um pano macio, uma escova macia ou com ar frio ou seco. O pano pode estar húmido, mas nunca demasiado húmido, e o produto de limpeza não deve conter quaisquer produtos químicos.
4. Não utilize produtos de limpeza que possam danificar o refletor (detergente, etc.).
5. Reinsira a grelha com uma chave de fendas.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 08262

Produto: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

Alimentação elétrica: 1500 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Aan/uit schakelaar
2. Verwarmingselement
3. Beschermend gaas
4. Ketting
5. Netsnoer
6. Haak (A)
7. Verlengketting
8. Haak (B)

Fig. 2.

1. Lichtindicator
2. De verwarming aan-/uitzetten (On/Off)

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

1. Radiator
2. Afstandsbediening
3. Verlengketting
4. Handleiding

3. WERKING

Montage

Zorg ervoor dat de verwarming niet brandt voordat u het in een tuinhuisje of onder een balkon of dak ophangt.

1. Zorg ervoor dat haak 'A' goed vastzit aan de VERWARMING.
2. Bevestig haak "A" aan een grijper of haak hem vast aan een balk of paal met een diameter van minder dan 20 mm. Als de diameter van de balk of paal meer dan 20 mm is, bevestig dan de haak "B".
3. Sluit de verwarming aan op een stopcontact.

OPMERKING

Wacht tot de verwarming is afgekoeld voordat u het verplaatst.

Fig. 3.

1. dak
2. Muur
3. Vloer

Afstandsbediening

1. Zet de schakelaar in de stand ON, het rode lampje knippert.
2. Druk op de knop ON/OFF op de afstandsbediening, het indicatorlampje blijft branden.
3. Druk op P1 om de verwarming aan te zetten.
4. Druk op de knop ON/OFF op de afstandsbediening om de verwarming uit te schakelen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Onderhoud

Let op

Regelmatig en grondig onderhoud van de verwarming is noodzakelijk voor een lange en efficiënte werking.

- Controleer minstens één keer per maand of de reflector en de infraroodsensor (IR-sensor) schoon zijn.
- Het aantal controles kan worden verhoogd afhankelijk van de hoeveelheid stof in de omgeving.
- Controleer of de reflector, de kabel of het frame vervormd is tijdens het reinigen van het apparaat. Raadpleeg een gekwalificeerde technicus in geval van vervorming.
- Controleer het netsnoer en de stekker tijdens het schoonmaken van het apparaat. Raadpleeg een gekwalificeerde technicus in geval van vervorming.
- Het wordt aanbevolen om de reflector om de twee jaar te vervangen om een efficiënte werking te garanderen.

Schoonmaken

Let op

Regelmatig en grondig schoonmaken helpt de verwarming om jarenlang efficiënt te werken.

1. Verwijder het netsnoer voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Verwijder het frontrooster met een platte schroevendraaier.
3. De reflector en het infrarood moeten worden gereinigd met een zachte doek, een zachte borstel of met koude of droge lucht. De doek mag vochtig zijn, maar nooit te vochtig, en het schoonmaakmiddel mag geen chemicaliën bevatten.
4. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die de reflector kunnen beschadigen (schoonmaakmiddel enz.).
5. Plaats het gaas terug met behulp van een sleufschroevendraaier.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08262

Product: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Stroomvoorziening: 1500 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Przycisk zasilania ON/OFF
2. Rezystory
3. Siatka ochronna
4. Łańcuszek
5. Kabel zasilający
6. Hak (A)
7. Łańcuch przedłużający
8. Hak (B)

Rys. 2.

1. Zapalona kontrolka
2. Zapłon grzałki (On/Off)

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

1. Podgrzewacz
2. Pilot zdalnego sterowania
3. Łańcuch przedłużający
4. Instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Montaż

Upewnij się, że piec nie jest włączony przed powieszeniem go w altanie lub pod balkonem lub dachem.

1. Upewnij się, że hak „A” jest dobrze przymocowany do PIECA.
2. Przymocuj hak „A” do uchwyty lub zaczep go do belki lub słupka o średnicy mniejszej niż 20 mm. Jeśli średnica belki lub słupka jest większa niż 20 mm, zamocuj hak „B”.
3. Podłącz kuchenkę do gniazdka elektrycznego.

UWAGA

Poczekaj, aż grzałka ostygnie, zanim ją przeniesiesz.

Rys. 3.

1. Dach
2. Ściana
3. Podtoga

Pilot zdalnego sterowania.

1. Ustaw przelącznik w pozycji ON, czerwona lampka zacznie migać.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF na pilocie, lampka kontrolna pozostanie włączona.
3. Naciśnij P1, aby włączyć piec.
4. Naciśnij przycisk ON/OFF na pilocie, aby wyłączyć piec.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwacja

Uwaga

Okresowa i staranna konserwacja promiennika podczerwieni jest niezbędna do jego długotrwałej i wydajnej pracy.

- Przynajmniej raz w miesiącu sprawdzaj, czy reflektor i czujnik podczerwieni (IR) są czyste.
- Liczba kontroli może ulec zwiększeniu w zależności od ilości pyłu w otoczeniu.
- Sprawdź, czy reflektor, kabel lub konstrukcja nie są zdeformowane podczas czyszczenia urządzenia. W przypadku deformacji skonsultuj się z wykwalifikowanym technikiem.
- Sprawdź przewód zasilający i wtyczkę podczas czyszczenia urządzenia. Sprawdź przewód zasilający i wtyczkę podczas czyszczenia urządzenia.
- Zaleca się wymianę odbłyśnika co dwa lata, aby zapewnić sprawne działanie.

Czyszczenie

Uwaga

Regularne i dokładne czyszczenie zapewni sprawne działanie pieca przez wiele lat.

1. Odłącz przewód zasilający przed czyszczeniem urządzenia.
2. Zdejmij przednią kratkę za pomocą płaskiego śrubokręta.
3. Reflektor i podczerwień należy czyścić miękką szmatką, gładką szczotką lub zimnym lub suchym powietrzem. Ściereczka może być wilgotna, ale nigdy nadmiernie, a środek czyszczący nie może zawierać środków chemicznych.
4. Nie używaj środków czyszczących, które mogą uszkodzić reflektor (środek czyszczący itp.).
5. Ponownie włóż osłonę przewodu za pomocą płaskiego śrubokręta.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08262

Produkt: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Zasilanie: 1500 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i / lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie / akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w

POLSKI

obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Přepínač On/Off
2. Odpor
3. Ochranná síťovina
4. Řetěz
5. Napájecí kabel
6. Háček (A)
7. Prodlužovací řetízek
8. Háček (B)

Obr. 2.

1. Rozsvícený světelný indikátor
2. Zapnutí ohřívače (On/Off)

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

1. Ohřívač
2. Dálkový ovladač
3. Prodlužovací řetízek
4. Návod k použití

3. PROVOZ

Montáž

Před zavěšením ohřívače do altánu nebo pod balkon či střechu se ujistěte, že není zapálený.

1. Ujistěte se, že je háček "A" pevně připevněn ke OHRÍVAČI.

ČEŠTINA

2. Připevněte háček "A" k úchytu nebo jej zahákněte za trám či sloupek o průměru menším než 20 mm. Pokud je průměr nosníku nebo sloupku větší než 20 mm, upevněte háček "B".
3. Zapojte ohřívač do zásuvky.

POZNÁMKA

Před přemístěním ohřívače počkejte, až vychladne.

Obr. 3.

1. Strop
2. Stěna
3. Podlaha

Dálkový ovladač

1. Otočte spínač do polohy ON, červená kontrolka začne blikat.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači, kontrolka zůstane svítit.
3. Stisknutím tlačítka P1 zapnete ohřívač.
4. Stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači ohřívač vypnete.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Údržba

Upozornění

Pravidelná a důkladná údržba infrazářiče je nezbytná pro dlouhý a efektivní provoz.

- Alespoň jednou za měsíc zkontrolujte, zda jsou reflektor a infračervený (IR) senzor čisté.
- Počet kontrol se může zvýšit v závislosti na množství prachu v prostředí.
- Při čištění zařízení zkontrolujte, zda není deformován reflektor, kabel nebo rám. V případě deformace se obraťte na kvalifikovaného technika.
- Při čištění spotřebiče zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku. V případě deformace se obraťte na kvalifikovaného technika.
- Pro zajištění efektivního provozu se doporučuje vyměnit reflektor každé dva roky.

Čištění

Upozornění

Pravidelné a důkladné čištění pomáhá vašemu ohřívači fungovat efektivně po mnoho let.

1. Před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel.
2. Demontujte přední mřížku pomocí plochého šroubováku.
3. Reflektor a infrazářič by se měly čistit jemným hadříkem, měkkým kartáčem nebo studeným či suchým vzduchem. Hadřík může být vlhký, ale nikdy ne příliš, a čisticí prostředek nesmí obsahovat žádné chemikálie.
4. Nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly poškodit reflektor (čisticí prostředky apod.).

5. Pomocí šroubováku s drážkou znovu vložte drátěné pletivo.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08262

Produkt: Ready Warm 1500 Power Ceiling

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Elektrické napájení: 1500 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

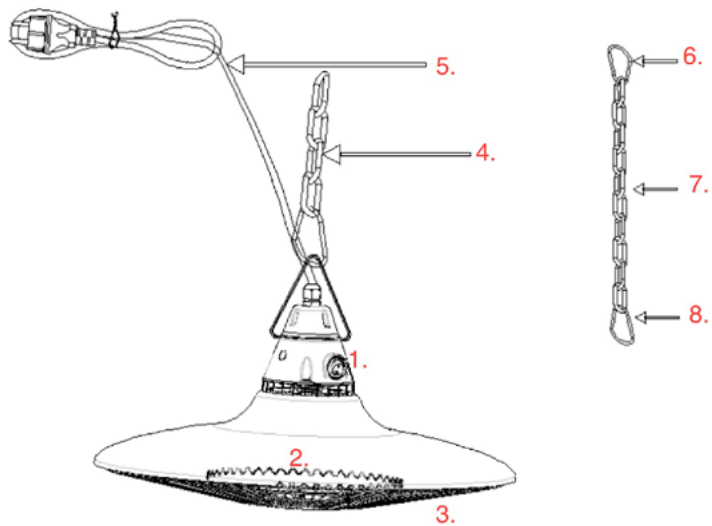


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

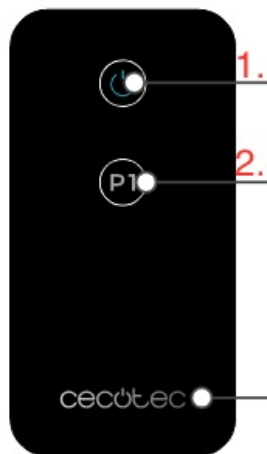


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

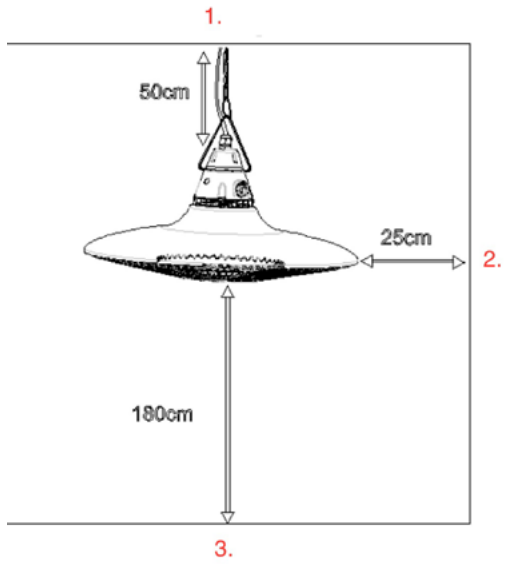


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
YV_01230705